

**CANADA
PROVINCE OF QUEBEC
MRC LA VALLÉE-DE-LA-GATINEAU
MUNICIPALITY TOWNSHIP OF LOW**

At an ordinary meeting of the Council for the Municipality Township of Low, held on May 3, 2021 at 7:20 p.m. remotely and in accordance with the ministerial decree concerning meetings of municipal council, the mayor is present. Carole Robert, Councilors Joanne Mayer, Maureen Rice, Anne Bélisle and Councilors Luc Thivierge and Ghyslain Robert forming a quorum under the chairmanship of Mayor Carole Robert

Also, present Joanne Owens, Director General, acting as secretary and advises the Council that:

- The meeting on zoom is recorded as prescribed by law and that this recording will be available to citizens on the Municipality's website.

OPENING OF THE REGULAR MEETING OF MAY 3, 2021 - 1

Mayor Carole Robert opens the ordinary meeting at 7:19 p.m. after quorum has been established.

BUSINESS ARISING FROM THE PREVIOUS MEETING -2

102-05-2021

ADOPTION OF THE AGENDA - ORDINARY MEETING OF MAY 3, 2021

Agenda

1- Administration

1. Opening of the regular meeting of May 3, 2021
2. Business arising from the previous meeting.
3. Adoption of the agenda for the meeting of May 3, 2021.
4. Adoption of the minutes for ordinary meeting of April 12, 2021.
5. Tabling of the report for the Mayor.
6. Tabling of the report for the administration committee.
7. Acceptance of accounts payable from January 22, 2020 to February 21, 2021.
8. Request that the municipalities and communities of the Vallée-de-la-Gatineau territory be served by the Maniwaki courthouse and request for concurrent jurisdiction for the Maniwaki courthouse.
9. By-law number 01-2021 for the purchase of a backhoe.
10. Temporary loan to finance works for the year 2021 of the TECQ 2019-2023 program
11. Notice of motion - by-law 04-2021 modifying by-law 08-2020 tax rate for the 2021 fiscal year as well as the interest and penalty rate.
12. Filing of draft by-law 04-2021 modifying by-law 08-2020 tax rate for the 2021 financial year as well as the interest and penalty rate.
13. Municipal Proclamation - Importance of Mental Health Promotion.
14. Filing of the audit report of the compliance of the vice-presidency with the verification concerning the training in ethics and professional conduct of the members of the municipal council.
15. Request for services to be maintained at the Wakefield hospital
16. International Day Against Homophobia and Transphobia.
17. Agreement with The Recreational Association of Low, Venosta and Brennan's Hill Inc (ARLVB);
18. Information and questions relating to administration.

2- Public safety

1. Tabling of the report for the Public Security Committee.
2. Update of the working conditions for the employees of the fire department of the municipality of Low
3. Adoption of the by-law constitution for the Fire Department.
4. Information and questions relating to public security.

3 - Public works

1. Tabling of the report for the Public Works Committee.
2. Adoption of the by-law: Speed limit on Brooke, Principal, Paugan, Martindale and Fieldville roads.
3. Purchase of calcium chloride in flakes.
4. Privatization of chemin Justin.
5. Information and questions relating to public works.

4 - Environment (Environmental health)

1. Tabling of the report for the environment committee
2. Request to the Quebec municipal commission / intermunicipal agreement relating to garbage removal and recycling.
3. Information and questions relating to the environment.

5- Urban planning

1. Tabling of the report for the urban planning committee.
2. Request for support to the CPTAQ 2021-04
3. Minor variance for lot 5 163 443, 34 chemin Mahon
4. Closure of the agricultural zone exclusion file
5. Information and questions relating to urban planning.

6- Recreation, culture and communications

1. Tabling of the report for the Recreation, Culture and Communication Committee.
2. Central Gatineau Arena: feasibility study and study of the state of the infrastructure.
3. Central Gatineau Arena: invitations to join a partnership aimed at exploring viability options.
4. Central Gatineau Arena: request for financial and human resources support from neighboring municipalities.
5. Information and questions relating to Recreation, Cultures and Communications.

7 – Varia

8 – Correspondence

9 - Question period

10 - Closure and adjournment of the regular meeting of May 3, 2021

Given to the Municipality Township of Low, this 3rd day of May 2021.

PROPOSED by Councilor Luc Thivierge

SUPPORTED by Councilor Maureen Rice

AND RESOLVED by the present members of Council, to adopt the agenda of the regular meeting of May 3, 2021 as tabled by the Director general.

		Yes	No	Abstain	Absent
Carole Robert	Mayor	X			
Joanne Mayer	Seat # 1	X			
Maureen Rice	Seat # 2	X			
Anne Bélisle	Seat # 3	X			
Luc Thivierge	Seat # 4	X			
Vacant	Seat # 5				
Ghyslain Robert	Seat # 6	x			

Adopted

103-05-2021

ADOPTION OF THE MINUTES FOR THE ORDINARY MEETING OF APRIL 12 ,2021 – 4

PROPOSED by Councilor Luc Thivierge

SUPPORTED by Councilor Ghyslain Robert

AND RESOLVED by the present members of Council, to adopt the minutes for the ordinary meeting of April 12 ,2021 as tabled by the Director general.

		Yes	No	Abstain	Absent
Carole Robert	Mayor	X			
Joanne Mayer	Seat # 1	X			
Maureen Rice	Seat # 2	X			
Anne Bélisle	Seat # 3	X			
Luc Thivierge	Seat # 4	X			
Vacant	Seat # 5				
Ghyslain Robert	Seat # 6	x			

Adopted

TABLING OF THE MAYOR'S REPORT -5

The Mayor deposits her report.

TABLING OF THE REPORT FOR THE ADMINISTRATION COMMITTEE -6

Deposit of the report for the administration committee

104-05-2021

ACCEPTANCE OF ACCOUNTS PAYABLE FROM March 22, 2021 TO April**21, 2021 – 7**

fournisseur	montant	description
Inservio Inc.	183.96 \$	Frais mensuels utilisation application Citcom avril 2021
Travis Picard	135.00 \$	Achat bottes de travail
Riobec Sécurité	306.28 \$	Trépieds pour enseignes 3 pattes et Manteau réfléchissant pour voirie
	69.92 \$	Masques chirurgicales Covid-19 et Bouchons pour oreilles pour usage pompes portatives
	157.23 \$	5 Vestes de signalisation SSI
Pièces d'auto Kelly	25.24 \$	Tapis pour Ford F-150 voirie
	324.67 \$	Quincaillerie pour usage divers garage et Western Star 2018, gants de travail et Urée
	253.11 \$	Serviette essuie tout pour garage et pièces pour freins camionette GMC 2009 voirie
	754.30 \$	Urée pour véhicules divers et Pièces pour entretien backhoe voirie
	288.94 \$	Urée et lubrifiants pour véhicules divers voirie
	165.36 \$	Petits outils pour utilisation diverse SSI et pièces pour Rescue 116 SSI
Home Hardware J.B. McClelland & Sons	594.91 \$	Équipement pour pancarte Sopfeu Danger incendie et Crédit pour retour d'équipement Fact. #897433
Matériaux Lac Ste-Marie Inc.	100.43 \$	Pelle, rateau et autre quincaillerie usage divers voirie et Crédit pour retour d'équipement Fact. #1567058
	63.18 \$	6 bouteilles de peinture oranges pour travaux voirie
	10.44 \$	Ampoule LED et douille plastique entretien garage voirie
Groupe CLR	488.64 \$	Achat pièce sirène Rescue 116 SSI
	333.43 \$	Achat pièce phare rouge Rescue 116 SSI
	156.37 \$	Achat pièces et installation radio Rescue 116 SSI
	712.85 \$	Location de site La Pêche et Lac Ste-Marie
	476.25 \$	Bail de location 48 mois Réso #097-05-2020
	487.93 \$	Bail de location 48 mois Réso #098-05-2020
J.R. Brisson equiment Ltd. CASE	35.47 \$	Pièces pour entretien Backhoe voirie
	628.13 \$	Changement d'huile backhoe voirie pièces et service
	687.14 \$	Pièces pour entretien Backhoe voirie
Les ventes Ford Brunelle	573.06 \$	Immatriculation Ford F-150 travaux publics - Remb. Mandataire SAAQ
	617.06 \$	Immatriculation Ford F-150 2021 SSI - Remb. Mandataire SAAQ
MRC des Collines de l'Outaouais	3,102.21 \$	Coupons de février gestion des déchets - 9602, 9640, 9682, 9728
MRC de la Vallée de la Gatineau	1,933.63 \$	Formation #20085409 surveillance examen
DHC Avocats	212.82 \$	Honoraires pour services professionnels rendus période se terminant le 28 février 2021
	1,972.22 \$	Honoraires pour services professionnels rendus période se terminant le 28 février 2021
	97.73 \$	Honoraires pour services professionnels rendus période se terminant le 28 février 2021
	1,194.65 \$	Honoraires pour services professionnels rendus période se terminant le 28 février 2021
	146.60 \$	Honoraires pour services professionnels rendus période se terminant le 28 février 2021
	82.09 \$	Honoraires pour services professionnels rendus période se terminant le 31 mars 2021
	440.64 \$	Honoraires pour services professionnels rendus période se terminant le 31 mars 2021
	48.87 \$	Honoraires pour services professionnels rendus période se terminant le 31 mars 2021
Service sécurité ADT Canada Inc.	136.94 \$	Télésurveillance caserne 16 avril au 15 juillet 2021
	136.94 \$	Télésurveillance bureaux municipaux 16 avril au 15 juillet 2021

Pièces Benoit Trudeau	21.83 \$	Pièce pour Western Star 2015
Pièces d'auto Provost Inc.	225.12 \$	Pièces pour freins Pick up GMC 2009 Voirie
Francis Canada Truck Centre Inc.	303.97 \$	Pièces et huile pour Western Star 2015 et 2018
Hamilton Chevrolet Buick GMC Ltée	1,568.35 \$	Réparations sur Pick up GMC 2500 2014 voirie
Nettoyeur Unique	1,454.43 \$	Pulvérisateur et désinfectant Covid 19
	327.42 \$	Nettoyage bunker et achat désinfectant et masques Covid 19 SSI
Karl Picard Excavation Construction	620.87 \$	Location backhoe pour réparer chemins lavés par la pluie - Venosta, Martindale et McDonald
Municipalité de Denholm	13,385.85 \$	Frais mois d'avril 2021 entente ordures et recyclage
Ville de Gatineau	398.31 \$	frais d'analyse laboratoire 3 sites Janvier 2021
	226.92 \$	frais d'analyse laboratoire 3 sites Janvier 2021
ER Legros Construction	293.19 \$	Frais location 10 roues pour travaux sur Fieldville
Imprimak	217.30 \$	Achat de 2000 enveloppes libelées
Livraison 105	34.49 \$	Transport d'échantillon d'eau 3 sites acqueduc
	34.49 \$	Transport d'échantillon d'eau 3 sites acqueduc
	34.49 \$	Transport d'échantillon d'eau 3 sites acqueduc
	34.49 \$	Transport d'échantillon d'eau 3 sites acqueduc
	34.49 \$	Transport d'échantillon d'eau 3 sites acqueduc
	34.49 \$	Transport d'échantillon d'eau 3 sites acqueduc
Chambre de commerce Maniwaki	200.00 \$	Contribution mobilisation contre démantèlement de la SOPFEU à Maniwaki
Municipalité de Kazabazua	2,434.00 \$	Entraide pour appel au 110 chemin Montague
	492.00 \$	Entraide pour appel au 108 chemin Montague
Constructo SEAO	17.78 \$	Soumissions pour appel d'offre achat pépîne
Konica Minolta	249.14 \$	Frais mensuels location photocopieuse avril 2021
	13.49 \$	Frais d'entretien période du 1er janvier au 31 mars 2021
	1,318.58 \$	Frais d'entretien période du 1er janvier au 31 mars 2021
Joanne Owens	50.00 \$	Allocation mensuelle cellulaire DG mars-avril 2021
Sylvia Levett	47.81 \$	Frais de déplacement dépôts caisse et frais de poste lettre enregistrée
DJL Construction	99.13 \$	9,58 t MG-20 pour travaux remplacement ponceaux chemin Brooks
Mazout Bélanger Inc.	227.34 \$	Diesel clair saisonnier 102.6 litres voirie
	1,862.28 \$	Diesel clair saisonnier 1699.6 litres voirie
	485.40 \$	Essence sans plomb 418 litres voirie
	481.80 \$	Essence sans plomb 433.8 litres voirie
	1,703.74 \$	Diesel clair hivernal 1521.4 litres voirie
	212.88 \$	Diesel clair hivernal 190.1 litres SSI
	493.30 \$	Mazout #2 598.4 litres SSI
	2,540.90 \$	Diesel clair hivernal 2137.3 litres voirie
	1,508.33 \$	Diesel clair saisonnier 1363.7 litres voirie
	307.76 \$	Mazout #2 356.9 litres voirie
	157.72 \$	Diesel clair saisonnier 142.6 litres voirie
Eurofins Environment Testing	63.70 \$	Analyse prélèvement eau acqueduc Low
	63.70 \$	Analyse prélèvement eau acqueduc Fieldville
	66.58 \$	Analyse prélèvement eau acqueduc Fieldville
	63.70 \$	Analyse prélèvement eau acqueduc Venosta
	66.58 \$	Analyse prélèvement eau acqueduc Venosta
DJL Construction Inc.	99.13 \$	9,58 tonnes de MG-20 pour travaux de remplacement ponceaux chemin Brooks
Centre de téléphonie mobile	91.98 \$	Temps d'onde Lac Ste-Marie

	23.00 \$	Portatif VHF
	958.89 \$	Gestion de réseau
Terracube	201.20 \$	Location conteneur 40 verges 6 avril
Simon Parisien Inc.	2,069.55 \$	Échantillonnage d'eau mars 2021 3 sites
EFKL Inc.	2,021.26 \$	Échantillonnage d'eau mars 2021 3 sites
Serge Rice	439.78 \$	Main d'œuvre réparation tank hydraulique backhoe
Info Page	112.57 \$	Tarifs IPA 4.45\$ par utilisateur
PG Solutions	367.92 \$	Réinitialisation de MegaGEST et ACT
	2,092.55 \$	Impartition complète mars 2021 pour conciliation bancaire 2020
Isotech Instrumentation Inc.	136.94 \$	Lingettes désinfectantes fournitures médicales SSI
Carrière Clément Tremblay & Fils	1,627.78 \$	9.47 tonnes de Cold patch voirie
	323.90 \$	19.1 tonnes 03/4 pour chemin McLaughlin
Groupe DL Solutions Informatiques	257.66 \$	Mensuel Console DL avril 2021
	1,745.32 \$	Travaux sur serveur Windows 2019 Réso #58-03-2021
Drumco Énergie	1,199.90 \$	Entretien annuel génératrice aqueduc Low
L'eau-Thentique	1,716.57 \$	Transport d'eau 15 000 litres puit municipal
	2,051.15 \$	Transport d'eau 30 000 litres puit municipal
B&T MacFarlane	1,029.45 \$	Pièces pour balais backhoe voirie
L'info de la Vallée	613.97 \$	Publications avis public et affichage de postes
SPCA de l'Outaouais	4,999.60 \$	Frais afférents pour entente de service 2020
Ronald O'Connor	579.08 \$	69.47 tonnes de 03/4 pour entretien divers voirie
	105.92 \$	8.9 tonnes de MG-20 pour travaux remplacement ponceaux chemin Brooks
	21,749.14 \$	1183.89 + 368.02 tonnes de 03/4 pour travaux chemin McDonald et location d'un 10 roues pour travaux chemin McDonald
Total	99,226.99 \$	
fournisseur	montant	description
Superior propane	1,733.95 \$	Propane en vrac 2074.7 litres x 0.6778\$
	2,037.74 \$	Propane en vrac 2407.8 litres x 0.6888\$
	1,709.66 \$	Propane en vrac 1994.8 litres x 0.6958\$
SAAQ	9,336.70 \$	Immatriculations flotte véhicules 2021
Hydro Québec	521.59 \$	Facturation du 24 février au 27 avril 2021 - garage municipal
Bell Mobilité	20.12 \$	Frais mensuels février 2021 modem 8193602522 - Bureau municipal
	48.25 \$	Frais mensuels mars 2021 cell urgence voirie et aqueduc
	34.50 \$	Frais mensuels mars 2021 partage modem radio La Pêche
	34.50 \$	Frais mensuels mars 2021 partage modem radio Lac Ste-Marie
Bell Canada	166.73 \$	Frais mensuels téléphone caserne 4 avril au 3 mai 2021
	168.82 \$	Frais mensuels téléphone station pompage Low 4 avril au 3 mai 2021
	943.62 \$	Frais mensuels téléphone bureaux municipaux 4 avril au 3 mai 2021
	191.18 \$	Frais mensuels téléphone garage 4 avril au 3 mai 2021
VISA administration ** 7014	62.15 \$	Storm Internet - Web hosting and mail aliasing mars 2021
	22.68 \$	Frais Acrobat Pro DC Adobe
	23.00 \$	Frais Zoom
VISA incendie **1016	44.84 \$	Achat Serrurerie Inc. SSI
	68.99 \$	Achat Batterie King-Pin SSI
Total incompressible	17,169.02 \$	
Total des factures	116,396.01 \$	
Factures paiement direct		

assurance vie	3,839.07 \$	
lenevo	668.94 \$	
Total paiement direct	4,508.01 \$	
Salaire 22 mars. Au 21 avril 2021	48,260.60 \$	
Total des dépenses du mois	169,164.62 \$	

WHEREAS the list of accounts payable for this meeting has been verified by the Mayor.

THEREFORE, it is.

PROPOSED by Councilor Joanne Mayer

SUPPORTED by Councilor Luc Thivierge

AND RESOLVED by the present members of Council to approve the accounts to pay as deposited by the general manager in the amount of \$ **169,164.62**.

		Yes	No	Abstain	Absent
Carole Robert	Mayor	X			
Joanne Mayer	Seat # 1	X			
Maureen Rice	Seat # 2	X			
Anne Bélisle	Seat # 3	X			
Luc Thivierge	Seat # 4	X			
Vacant	Seat # 5				
Ghyslain Robert	Seat # 6	x			

Adopted

105-05-2021

REQUEST THAT THE MUNICIPALITIES AND COMMUNITIES IN THE LA VALLÉE-DE-LA-GATINEAU ARE SERVED BY THE MANIWAKI COURTHOUSE AND REQUEST CONCURRENT JURISDICTION FOR THE MANIWAKI COURTHOUSE - 8

WHEREAS according to the Minister of Justice, the judicial districts result from a geographical division of the territory of Quebec to ensure an efficient administration of justice.

WHEREAS this division should allow the majority of citizens to access legal services without having to travel too great distances.

WHEREAS a courthouse is located on the territory of the MRC de la Vallée de la Gatineau, namely the courthouse of Maniwaki;

WHEREAS the Territorial Division Act designates, for each of the judicial districts, a capital where there is a courthouse.

WHEREAS the territory of the MRC de La Vallée-de-la-Gatineau comes under, for certain municipalities, the judicial district of Labelle and, for other municipalities, the judicial district of Gatineau and the judicial district of Pontiac.

WHEREAS the municipalities under the judicial district of Gatineau are served by the courthouses of Maniwaki and Mont-Laurier.

WHEREAS the municipalities under the district of Gatineau are served by the Gatineau courthouse.

WHEREAS there is a notion of concurrent jurisdiction allowing a court to deal with a case normally falling under the jurisdiction of a neighboring court.

WHEREAS the Maniwaki courthouse has the human and material resources necessary for the exercise of such concurrent jurisdiction and the quality and availability of its infrastructure meet the needs of the courts.

WHEREAS the current trips to Gatineau entail not only great costs and delays for plaintiffs, victims and witnesses residing in the MRC who have to travel to Gatineau rather than to Maniwaki, but also for the Sûreté du Québec and lawyers having their place of business on the territory of the MRC.

WHEREAS the division of judicial districts does not allow all citizens of the MRC de La Vallée-de-la-Gatineau to access judicial services without having to travel too great distances, the notion of concurrent jurisdiction made it possible to achieve this goal.

WHEREAS in addition to the accessibility to local services and the reduction of costs for the stakeholders concerned, access to this concurrent jurisdiction for the Maniwaki courthouse would reduce the delays in proceedings before the Gatineau courts by maximizing use of available infrastructure.

THEREFORE, it is.

PROPOSED by Councilor Luc Thivierge

SUPPORTED by Councilor Anne Bélisle

AND RESOLVED by the present members of Council,

- To ask Ms. Sonia Lebel, Minister of Justice, to put in place the necessary procedures to grant the Maniwaki courthouse concurrent jurisdiction over the judicial district of Gatineau for the municipalities of Kazabazua, Lac Ste-Marie, Low and Denholm.
- To send a copy of this resolution to the Minister responsible for the Outaouais, Mr. Mathieu Lacombe, as well as to the Member for Gatineau, Mr. Robert Bussière.
- To send a copy of this resolution to the local municipalities of the MRC de La Vallée-de-la-Gatineau as well as to the Conférence des préfets de l'Outaouais, for support.

		Yes	No	Abstain	Absent
Carole Robert	Mayor	X			
Joanne Mayer	Seat # 1	X			
Maureen Rice	Seat # 2	X			
Anne Bélisle	Seat # 3	X			
Luc Thivierge	Seat # 4	X			
Vacant	Seat # 5				
Ghyslain Robert	Seat # 6	x			

Adopted

106-05-2021

ADOPTION OF BY-LAW NUMBER 01-2021 DECREERING A LOAN OF \$ 293,623.00 FOR THE PURCHASE OF A BACKHOE AND EQUIPMENT - 9

WHEREAS the notice of motion for this by-law was duly given at the council meeting held on March 1, 2021 and the draft by-law was submitted on March 29, 2021.

THEREFORE, it is.

PROPOSED by Councilor Ghyslain Robert

SUPPORTED by Councilor Joanne Mayer

AND RESOLVED THAT THE COUNCIL DECREES AS FOLLOWS:

ARTICLE 1. The preamble is an integral part of these regulations.

ARTICLE 2. The council is authorized to make the purchase of a backhoe according to the tender notice prepared by Ghyslain Robert, Deputy Chief of the Fire Department of Low and Joanne Owens, general manager, bearing the number 1442424, as of February 8, 2021, including fees, taxes net and contingencies, as shown in the detailed estimate prepared by Joanne Owens, General Manager, as of April 14, 2021, which are part integral part of these regulations as annexes (A) et (B)

ARTICLE 3. The council is authorized to spend a sum of \$ 293,623.00 taxes included for the purposes of this by-law.

ARTICLE 4. For the purpose of paying the expenses provided for in this by-law, the council is authorized to borrow a sum of \$ 293,623.00 over a period of 7 years.

ARTICLE 5. To provide for the expenses incurred in relation to the interest and the repayment in capital of the annual maturities of the loan, it is by this regulation imposed and it will be withdrawn, annually, during the term of the loan, on all the buildings. taxable persons located in the territory of the municipality, a special tax at a rate sufficient according to their value as it appears on the assessment roll in force each year.

ARTICLE 6. If it happens that the amount of an allocation authorized by the present by-law is higher than the amount actually spent in relation to this allocation, the council is authorized to make use of this surplus to pay any other expenditure decreed by these regulations and for which the allocation would prove to be insufficient.

ARTICLE 7. The council allocates to the reduction of the loan decreed by this by-law any contribution or subsidy that may be paid to it for the payment of part or all of the expenditure decreed by this by-law. The board also allocates any grant payable over several years to the payment of part or all of the debt service. The loan repayment term corresponding to the amount of the subsidy will be automatically adjusted to the period set for the payment of the subsidy.

ARTICLE 8. The present by-law comes into force in accordance with the law. _

_____ Carole Robert Mayor	_____ Joanne Owens Director general and secretary treasurer
Notice of motion:	March 1, 2021
Filing of the draft by-law:	March 29, 2021
Adoption of the by-law:	May 3, 2021
Posted	May 5, 2021

ANNEX A



4A, chemin d'Amour Low QC J0X 2C0
819-422-3528 www.low.qc.ca

Le 14 avril 2021

OBJET : Extrait certifié conforme au registre des procès-verbaux de 14^{ème} jour du mois d'avril 2021 de la Résolution # 93-04-2021

À une séance ordinaire du Conseil de la Municipalité de Canton de Low, tenue le 12 avril, 2021 à 19h00 à distance et conformément à l'arrêté ministériel concernant les séances de conseils municipaux à distance, sont présents son honneur la mairesse, Carole Robert, mesdames les conseillères Joanne Mayer, Maureen Rice, Anne Bélsisle et messieurs les conseillers Luc Thivierge et Ghyslain Robert formant quorum sous la présidence de madame la mairesse.

Madame Joanne Owens, Directrice générale et secrétaire trésorière est aussi présente, agit à titre de greffière et avise le Conseil que :

- La réunion (sur Zoom) est enregistrée tel que prescrit par la loi et que cet enregistrement sera disponible pour les citoyennes et citoyens sur le site web de la Municipalité

RÉSULTAT DE L'APPEL D'OFFRE 1442424 POUR L'ACHAT D'UN RÉTROCAVEUSE (BACKHOE) – 6

ATTENDU QUE pour l'appel d'offre sur SEAO #1442424, deux soumissions ont été reçues;

ATTENDU QUE l'une des soumissions est non conforme;

Soumission 1442424 – FOURNITURE D'UNE PÉPINE AVEC ÉQUIPEMENTS

Soumissionnaire	Description	Offre	TPS (5%)	TVQ (9.975%)	TOTAL	CONFORMITÉ
Brandt Tractor John Deer 310 SS HL 2021	PÉPINE NEUVE AVEC ÉQUIPEMENTS	174 310,00 \$	8 715,50 \$	17 387,42 \$	200 412,92 \$	Non conforme
	BROYEUR FORESTIER	22 871,77 \$	1 143,50 \$	2 281,46 \$	26 296,73 \$	
	Total sans taxes	197 181,77 \$				

Soumissionnaire	Description	Offre	TPS (5%)	TVQ (9.975%)	TOTAL	CONFORMITÉ
Toromont Cat Caterpillar 430	PÉPINE NEUVE AVEC ÉQUIPEMENTS	186 143,00 \$	9 307,15 \$	18 567,76 \$	214 017,91 \$	Conforme
	BROYEUR FORESTIER	32 325,00 \$	1 616,25 \$	3 224,42 \$	37 165,67 \$	
	Total sans taxes	218 468,00 \$				

Ouverture de la soumission - le 8 mars, 2021 à 10h05

Présence : Joanne Owens, Directrice générale et secrétaire trésorière; Ranée-Pier Philippe, Directrice générale adjointe – comptable; M. Aurèle Normand, Mémor du public; Enregistrement vidéo : Sylvia Leveillé, Réception

PAR CONSÉQUENT, il est

PROPOSÉ par conseiller Ghyslain Robert
APPUYÉ par conseillère Maureen Rice

ET RÉSOLU par les membres présents du Conseil, d'octroyer le contrat, conditionnelle au financement, au soumissionnaire Toromont CAT avec broyeur pour un montant total 218,468\$ plus taxes.

		Oui	Non	Abstention	Absent
Carole Robert	Mairesse	x			
Joanne Mayer	Siège # 1	x			
Maureen Rice	Siège # 2	x			
Anne Bélsisle	Siège # 3	x			
Luc Thivierge	Siège # 4	x			
Vacant	Siège # 5				
Ghyslain Robert	Siège # 6	x			

Adoptée


Joanne Owens
Directrice générale et secrétaire trésorière

ANNEX B

Soumissionnaire	Description	Offre	TPS (5%)	TVQ (9.975%)	TOTAL
Toromont Cat Caterpillar 430	PÉPINE NEUVE AVEC ÉQUIPEMENTS	186,143.00 \$	9,307.15 \$	18,567.76 \$	214,017.91 \$
	BROYEUR FORESTIER	32,325.00 \$	1,616.25 \$	3,224.42 \$	37,165.67 \$
	Total sans taxes	218,468.00 \$			Total avec taxes 251,183.58 \$

Soumissionnaire	Description	Offre	TPS (5%)	TVQ (9.975%)	TOTAL
Estimé basé sur une soumission	Balais Chargeuses sur pneus	33,556.00 \$			
	Chargeuses-pelleteuses	3,355.60 \$			
	Imprévus (10%)	36,911.60 \$	1,845.58 \$	3,681.93 \$	42,439.11 \$

Total \$ 293,623

préparé par Joanne Owens, Directrice général
Municipalité de Canton de Low
29 avril, 2021

		Yes	No	Abstain	Absent
Carole Robert	Mayor	X			
Joanne Mayer	Seat # 1	X			
Maureen Rice	Seat # 2	X			
Anne Bélisle	Seat # 3	X			
Luc Thivierge	Seat # 4	X			
Vacant	Seat # 5				
Ghyslain Robert	Seat # 6	x			

Adopted

107-05-2021

TEMPORARY LOAN TO FINANCE WORK FOR 2021 OF THE TECQ 2019-2023 PROGRAM - 10

WHEREAS the purpose of this resolution is to finance the work planned for the year 2021 subject to the Gasoline Tax and Contribution of Quebec (TECQ) 2019-2023 program.

WHEREAS this expense does not require a long-term loan, decreed by the loan by-law, since the amount will be paid in cash, in the short term, to the municipality.

WHEREAS article 1093 of the Municipal Code of Quebec allows municipalities to order temporary loans by resolution.

THEREFORE, it is.

PROPOSED by Luc Thivierge

SUPPORTED by Joanne Mayer

AND RESOLVED by the present members of Council, to authorize the Director General Joanne Owens to request short term loan conditions from three financial institutions in the amount of \$ 444,345.

		Yes	No	Abstain	Absent
Carole Robert	Mayor	X			
Joanne Mayer	Seat # 1	X			
Maureen Rice	Seat # 2	X			
Anne Bélisle	Seat # 3	X			
Luc Thivierge	Seat # 4	X			
Vacant	Seat # 5				
Ghyslain Robert	Seat # 6	x			

Adopted

NOTICE OF MOTION - BY-LAW 04-2021 AMENDING BY-LAW 08-2020 RATE OF TAXATION FOR THE 2021 FINANCIAL YEAR AS WELL AS THE RATE OF INTEREST AND PENALTY - 11

Madam Mayor, Carole Robert, gives notice of motion for the adoption, at a subsequent meeting of this council, of by-law number 04-2021 amending by-law 08-2020 decreeing the tax rates for the 2021 financial year as well as as the rate of interest and penalty with exemption from reading.

DEPOSIT OF DRAFT BY LAW 04-2021 AMENDING REGULATION 08-2020 RATE OF TAXATION FOR THE 2021 FINANCIAL YEAR AS WELL AS THE RATE OF INTEREST AND PENALTY- 12

Madam Mayor, Carole Robert, files draft by-law number 04-2021 amending by-law 08-2020 decreeing the tax rates for the 2021 financial year, as well as the interest and penalty rate. Said draft by-law 04-2021 will be available for consultation at least two days before its final adoption at a separate meeting of this council.

108-05-2021

MUNICIPAL PROCLAMATION - IMPORTANCE OF PROMOTING MENTAL HEALTH – 13

WHEREAS promoting mental health is acting to increase or maintain personal and collective well-being.

WHEREAS the launch of the 2021-2022 Annual Mental Health Promotion Campaign initiated by the Mental Health Movement and its member groups takes place during Mental Health Week which runs from May 3 to 9, 2021.

WHEREAS the 2021-2022 Campaign aims to promote one of the 7 tips, "FEELING IS RECEIVING A MESSAGE».

WHEREAS promoting mental health is both an individual and collective responsibility shared by all actors in society and that the municipalities of Quebec contribute to the mental health of the population.

THEREFORE, it is.

PROPOSED by Luc Thivierge

SUPPORTED by Joanne Mayer

AND RESOLVED by the present members of Council, to proclaim the importance of the promotion of mental health and invite all citizens, as well as all organizations and institutions to participate in the annual campaign to promote mental health FEELING IS RECEIVING A MESSAGE.

AND THAT the Council members present encourage you to discover the mutual aid and support groups in the Outaouais by contacting CAP Santé Outaouais at 819-771-2277 or 1-800-363-0718 or by visiting the site www.capsant-outaouais.org;

AND If you are in a crisis or have suicidal thoughts:

Call 911 or go to a hospital emergency room.

Call the suicide prevention line at 1-866-APPELLE (277-3553);

AND THAT a copy of the resolution be sent to CAP Santé Outaouais

		Yes	No	Abstain	Absent
Carole Robert	Mayor	X			
Joanne Mayer	Seat # 1	X			
Maureen Rice	Seat # 2	X			
Anne Bélisle	Seat # 3	X			
Luc Thivierge	Seat # 4	X			
Vacant	Seat # 5				
Ghyslain Robert	Seat # 6	x			

Adopted

109-05-2021

FILING OF THE AUDIT REPORT ON THE COMPLIANCE OF THE VICE-PRESIDENCY VERIFICATION CONCERNING ETHICS AND CONDUCT TRAINING FOR MUNICIPAL COUNCIL MEMBERS - 14

WHEREAS the Commission municipale du Québec, more specifically the Vice-Presidency for Verification, has sent the final version of the compliance audit report relating to training in ethics and professional conduct for members of the municipal council, under the terms of the article 86.7 of the Municipal Commission Act on April 28, 2021.

WHEREAS this document presents findings that emerge from the audit as well as recommendations deemed appropriate in the circumstances.

WHEREAS this document must be submitted at the first meeting of the council of the municipality following its reception.

THEREFORE, it is.

PROPOSED by Councilor Luc Thivierge

SUPPORTED by Joanne Mayer

AND RESOLVED by the present members of the Council, to certify that the report of the compliance audit relating to the training in ethics and professional conduct has been submitted.

AND THAT a certified true copy of the municipal council resolution formalizing this deposit will be sent to Ms. Isabelle Gravel, MAP, performance audit director, as soon as possible.

		Yes	No	Abstain	Absent
Carole Robert	Mayor	X			
Joanne Mayer	Seat # 1	X			
Maureen Rice	Seat # 2	X			
Anne Bélisle	Seat # 3	X			
Luc Thivierge	Seat # 4	X			
Vacant	Seat # 5				
Ghyslain Robert	Seat # 6	x			

Adopted

110-05-2021

REQUESTS THAT SERVICES BE MAINTAINED AT THE WAKEFIELD HOSPITAL – 15

WHEREAS the Wakefield Hospital is the closest hospital to the south of the MRC Haute-Gatineau. And that if these hospitals cannot provide the necessary medical services to our fellow citizens, the other hospitals are the Hull and Maniwaki hospitals and these so-called hospitals are more than an hour's drive from us.

WHEREAS the population continues to increase in all the municipalities adjacent to this hospital.

WHEREAS currently hospitals other than Wakefield are already saturated and the construction of a hospital in Hull or Aylmer will only help the population of Gatineau which is constantly growing.

WHEREAS we still have problems in our area with the wait time for ambulance service.

PROPOSED by Councilor Luc Thivierge
SUPPORTED by Councilor Maureen Rice

AND RESOLVED by the present members of council to ask CISSO to submit a plan to the government of Quebec which takes into consideration that the Wakefield hospital which offers more service to our population and also that plans be made to also create more CHSLDs for our aging population.

That a request for support be sent to neighboring municipalities as well as to regional county municipalities in the Gatineau Valley, Pontiac and the Outaouais Hills.

That a request for support be sent to Mr. Robert Bussière, provincial deputy for our region.

That a request for support be sent to the federal deputy for Pontiac, Mr. William Amos.

		Yes	No	Abstain	Absent
Carole Robert	Mayor	X			
Joanne Mayer	Seat # 1	X			
Maureen Rice	Seat # 2	X			
Anne Bélisle	Seat # 3	X			
Luc Thivierge	Seat # 4	X			
Vacant	Seat # 5				
Ghyslain Robert	Seat # 6	x			

Adopted

111-05-2021

INTERNATIONAL DAY AGAINST HOMOPHOBIA AND TRANSPHOBIA – 16

WHEREAS the Quebec Charter of Human Rights and Freedoms recognizes that no discrimination may be exercised on the basis of sexual orientation, gender identity or gender expression.

WHEREAS Quebec is a society open to all, including lesbians, gays, bisexuals and trans (LGBTQ +) and all other people who recognize themselves in sexual diversity and the plurality of gender identities and expressions.

WHEREAS despite recent efforts for a better inclusion of LGBT people, homophobia and transphobia remain present in society.

WHEREAS May 17 is the International Day Against Homophobia and Transphobia, which is in fact celebrated in many countries and is the result of a Quebec initiative led by the Fondation Émergence in 2003.

WHEREAS there is reason to support the efforts of Fondation Émergence in holding this day.

THEREFORE it is

PROPOSED by Councilor Anne Bélisle
SUPPORTED by Councilor Joanne Mayer

AND RESOLVED by the present members of Council, to proclaim May 17th as the International Day Against Homophobia and Transphobia and to mark this day as such.

AND THAT a certified true copy be sent to Fondation Émergence;

		Yes	No	Abstain	Absent
Carole Robert	Mayor	X			
Joanne Mayer	Seat # 1	X			
Maureen Rice	Seat # 2	X			
Anne Bélisle	Seat # 3	X			
Luc Thivierge	Seat # 4	X			
Vacant	Seat # 5				
Ghyslain Robert	Seat # 6	x			

Adopted

112-05-2021

AGREEMENT WITH THE RECREATIONAL ASSOCIATION OF LOW, VENOSTA AND BRENNAN’S HILL INC (L’ARLVB) - 17

WHEREAS the draft rental agreement with The Recreational Association of Low, Venosta and Brennan’s Hill Inc (ARLVB);

THEREFORE, it is

PROPOSED by councilor Luc Thivierge
SUPPORTED by Councilor Joanne Mayer

AND RESOLVED by the present members of Council to authorize the Director general to sign the contract presented with the ARLVB and authorize the payment of \$ 5,848.00 for rental of the Heritage Hall and \$ 400.00 for the telephone line of the library for a total of **\$ 6,248.00**; a payment on June 1, 2021 of \$ 3,124.00 and a 2nd payment on November 1st, 2021 of \$ 3,124.00;

AND to assign account 02 13000 511 for the rental of the Heritage Hall; and the 02 70 230 331 account for telephone charges (library).

		Yes	No	Abstain	Absent
Carole Robert	Mayor	X			
Joanne Mayer	Seat # 1	X			
Maureen Rice	Seat # 2	X			
Anne Bélisle	Seat # 3	X			
Luc Thivierge	Seat # 4	X			
Vacant	Seat # 5				
Ghyslain Robert	Seat # 6	x			

Adopted

INFORMATION AND QUESTIONS RELATING TO AMINISTRATION-18

2. PUBLIC SECURITY

TABLING OF THE REPORT FOR THE PUBLIC SAFETY COMMITTEE -1

Councilor Maureen Rice deposits the report.

113-05-2021

UPDATE OF THE WORKING CONDITIONS OF EMPLOYEES OF THE MUNICIPALITY OF LOW FIRE DEPARTMENT - 2

WHEREAS Council deemed it necessary to develop a working condition policy for employees of the fire department of the Municipality Township of Low (resolution # 065-04-2013).

WHEREAS the Public Security Committee recommends that Council update the policy for employees of the fire department of the Municipality Township of Low.

THEREFORE, it is.

PROPOSED by Councilor Luc Thivierge

SUPPORTED by Councilor Joanne Mayer

AND RESOLVED by the present members of Council that Council adopt the document entitled Working Conditions for the Fire Department Employees of the Municipality of Low - May 2021 as an official policy of the Municipality.

		Yes	No	Abstain	Absent
Carole Robert	Mayor	X			
Joanne Mayer	Seat # 1	X			
Maureen Rice	Seat # 2			X	
Anne Bélisle	Seat # 3	X			
Luc Thivierge	Seat # 4	X			
Vacant	Seat # 5				
Ghyslain Robert	Seat # 6			x	

Adopted

114-05-2021

ADOPTION OF THE FIRE DEPARTMENT CONSTITUTION BY-LAW # 002-2021 – 3

WHEREAS council deemed it necessary to establish a fire protection service with by-law #002-2009 and updated with by-law #006-2013;

WHEREAS council will adopt defined working conditions for firefighters and fire department officers at a council meeting

WHEREAS as a result of the adoption of the working conditions, an update of by-law #006-2013 is necessary to ensure the conformity of the content of both documents

WHEREAS, notice of motion of this by-law was duly given at the council meeting held on February 1, 2021;

THEREFORE, it is.

PROPOSED by Joanne Mayer

SUPPORTED by Luc Thivierge

AND RESOLVED by the present members of Council that.

ARTICLE 1

By-law # 006-2013 concerning the establishment of a fire protection service is repealed and replaced by this by-law.

ARTICLE 2

The masculine is used in these regulations without discrimination and includes the feminine in order to avoid a too heavy text.

ARTICLE 3

The said service will aim to contain the loss of human and material life, protect the environment and organize and support the operations of other municipal services during the deployment of emergency civil security measures.

1. Prevention, i.e., reducing the number of fires and educating the population.
2. The development of means of self-protection.
3. Rescue of people, containment and extinction of fires throughout the municipality.
4. The operation of an extrication unit.
5. Operation of ice and water rescue teams
6. The operation of a first responder service
7. Off-road and isolated rescue assist one of the three SEMI poles of the MRCVG
8. Assistance to the public works department during a major event
9. Assistance, planning and implementation of the emergency preparedness plan
10. Assistance on request from neighboring municipalities

ARTICLE 4

The head of the service will be appointed by the council.

ARTICLE 5

Service personnel may include:

- One (1) director
- One (1) assistant director
- One (1) operations manager
- One (1) Captain
- Three (3) Lieutenants
- One (1) OSST firefighter
- 24 (twenty-four) total firefighters including the staff

ARTICLE 6

The salary and working conditions of the director and the assistant director are guaranteed by employment contracts renewable at intervals of four (4) years, at the end of this contract the latter resides in the employ of the municipality.

The working conditions of officers and firefighters will be determined by the manual of working conditions of the fire service following the recommendations of the public safety committee to the municipal council.

ARTICLE 7

The director of the fire safety service receives applications for membership and presents its recommendations to the public safety committee, which recommends it to the council.

The fire safety service can also carry out recruitment campaigns.

ARTICLE 8

To be eligible to become a member of the service as a firefighter, the candidate must:

1. Be over 18 years of age or 16 years in the case of a cadet.
2. Pass successfully the aptitude exams that may be required by the director of the service
3. Be judged physically fit to become a member of the service, following an examination certified by a doctor during the probationary period if the need is felt by the director of the service.
4. Reside in the municipality or 40 kilometers from the municipal limits, except in the case of the director and the deputy director.
5. Hold a driver's license or express a desire to acquire a 4A license, for driving any response vehicle of said fire department if it is called upon to drive said vehicles.
6. All members of the fire service are required to follow the training offered by the municipality unless there is an agreement with the director of the fire service
7. It is recommended that all members of the fire department receive vaccination against hepatitis, tetanus and Covid-19.
8. Consent to a Criminal Record Check upon request.

ARTICLE 9

All candidates will have a trial period of at least eighteen (18) months during which they must follow the training required by the director of the fire safety service. The trainings will be scheduled by the director of the fire department as soon as possible following the acceptance of a candidate and can take place in the municipality of Low or in another municipality.

ARTICLE 10

Each member of the department shall comply with the *Code of Ethics for Employees*, the *Working Conditions for Employees of the Fire Department*, the job description concerning him/her (annexed to the present by-law) and the rules of internal director elaborated by the director of the fire safety department.

ARTICLE 11

The promotions will be made by recommendation to the municipal council by the director of the fire safety service and will be awarded by merit or by internal or external competition.

The officers are appointed by resolution of the Council following a favorable recommendation from the fire department, to limit interpersonal conflicts the recommendations will come without exceptions from the director of the fire safety service and without exceptions.

ARTICLE 12

The municipality will provide personal protective equipment and other work clothing for firefighters and officers, all in accordance with the annual budget.

In the event of an accidental loss of equipment or an accident suffered by a firefighter or an officer during an intervention or a displacement for an intervention, a request for reimbursement must be completed and approved by the director of the service. fire safety. This request will be sent to general management for reimbursement to be authorized. Any loss of material or accident must be reported to general management as soon as possible.

ARTICLE 13

The council undertakes to subscribe to insurance and to defray the costs thereof to compensate the members or its legal heirs in the event of:

- Loss of life
- Bodily injuries
- invalidity
- Loss of salary (in accordance with the CSST).

ARTICLE 14

The policies mentioned in Article 10 will be reviewed, updated and published on a regular basis.

SECTION 15

The director of the fire department may reprimand or suspend any officer or firefighter for insubordination, misconduct, repeated absences or who refuses or neglects to comply with the general and internal rules and regulations affecting the proper functioning of the department. In the case of dismissal, the recommendation shall come from the director of the fire department and shall be sent to the municipal council, which shall approve or refuse the dismissal if the reason is not sufficient.

ARTICLE 16

The municipal council following a recommendation of the direction of the fire safety service, will be able to demote an officer, to suspend or to dismiss, any officer or firefighter having committed a series of well documented offences, this option will be the last option available following the escalation of sanctions proposed by the CNESST and will have to be accompanied by a recommendation of the legal adviser of the municipality.

ARTICLE 17

The director of the fire department will be responsible for.

1. The realization of the objectives described in article 3 of the present by-law, taking into account the personnel and equipment at its disposal.
2. The optimization of the human and material resources put at its disposal.
3. Of the administrative and operational director of the service within the limits of the budgets that will be allocated to it, subject to the fact that all expenses are subject to the provisions of the Municipal Code, control and budgetary monitoring of the municipality and the rules of internal director of the municipality.
4. The long-term planning of the service and the renewal of the equipment
5. Prevention activities
6. Supporting the Urban Planning and Environment Department in the development of municipal by-laws when required.

ARTICLE 18

DESCRIPTION OF DUTIES:

Refer to the working conditions manual of the fire department.

ARTICLE 19

The director of the fire department and the officers will be entirely responsible for the director of operations during an emergency call, or the department will be called to

intervene, and they will remain the only authority on the scene. They shall remove anyone who endangers their own safety or interferes with the work of the responders. They shall ensure the protection of the property of the victims and remove anyone who is not authorized to approach the scene.

ARTICLE 20

It is an offence under the present by-law to refuse to obey an order from the director or an officer of the fire department to move away from a disaster area.

ARTICLE 21

Any duly authorized member of the service may force the entry of private or public property if he has serious reasons to believe that an emergency is developing, the fire safety service must then notify the Sureté du Québec as soon as possible.

ARTICLE 22

If at the time of the break-in provided for under Article 21 of this document, the occupant of the home is absent, the access must be secured.

ARTICLE 23

All members of the fire safety service will have the duty to report any emergency either by telephone or by telecommunication radio to protect residents, road users and all visitors.

ARTICLE 24

The director of the fire safety service and the officers may ask for help from any person physically able and present at the scene of a fire if he deems his participation essential, to any contractor for specialized machinery or to a neighboring municipality.

ARTICLE 25

The fire department may order the demolition of any building, fence, outbuilding, etc. if this action is deemed imperative to stop the progress of the fire.

ARTICLE 26

The service will be able to respond to an emergency call outside the city limits if the need arises.

Example: In the case of a call for a vehicle accident or a residential fire, the address given is within the limits of the municipality Township of Low, the fire safety service will continue its route as long as the emergency will not have been found, even if it is in outside of the municipality.

ARTICLE 27

The director of the fire safety service should promote the establishment of mutual aid agreements with neighboring municipalities.

ARTICLE 28

When by virtue of an official agreement, the fire department of Low may call to intervene in a neighboring municipality, the director of the fire department will retain all the powers listed in the previous articles, including those listed in Articles 19-25, until such time as he is officially relieved (delivered) of this responsibility.

ARTICLE 29

The director of the fire safety service and the officers must ensure that at all times there are sufficient firefighters to respond to fire and extrication calls (if applicable) as well as to combat these incidents effectively.

ARTICLE 30

The director of the fire safety service must submit all fire reports, practices, rescue, extrication, and any other report requested by the director general for study and filing in the file, within a reasonable time.

ARTICLE 31

The municipal corporation will provide the employee, including the volunteer employee, with legal protection and insurance coverage, like other employees of the municipality. The employee may also request the services of their own lawyer, who will work under the direction of the municipal representative.

ARTICLE 32

Fire Department vehicles are made available to firefighters, vehicles will be kept in good working order and in compliance with ULC (Standard on Automotive Fire Fighting Equipment), NFPA (NFPA 1500 Fire Department Occupational Safety and Health Program; NFPA 1142 Standard on Water Supplies for Suburban and Rural Fire Fighting; NFPA 1981 Open-Circuit Self-Contained Breathing Apparatus (SCBA) for Emergency Services) and SAAQ (Société de l'assurance automobile du Québec).

The director of the fire department will establish a schedule of guard and will put at the disposal of the officer of guard the vehicle of fast intervention (Vehicle 116) and this as much for its personal displacements as professional within a radius of 40km of the municipality

		Yes	No	Abstain	Absent
Carole Robert	Mayor	X			
Joanne Mayer	Seat # 1	X			
Maureen Rice	Seat # 2			X	
Anne Bélisle	Seat # 3	X			
Luc Thivierge	Seat # 4	X			
Vacant	Seat # 5				
Ghyslain Robert	Seat # 6			x	

Adopted

INFORMATION AND QUESTIONS RELATED TO THE PUBLIC SAFETY COMMITTEE - 3

3. PUBLIC WORKS

TABLING OF THE REPORT FOR THE PUBLIC WORKS COMMITTEE – 1

The report is tabled by councilor Ghyslain Robert.

115-05-2021

SPEED LIMIT: BROOKE, PRINCIPAL, FARM, PAUGAN, MARTINDALE AND FIELDVILLE ROADS – BY-LAW 03-2021- 2

WHEREAS paragraph 4 of the first paragraph of article 626 of the Highway Safety Code (RLRQ c C-24.2), allows a municipality to "set the minimum or maximum speed of road vehicles in its territory».

WHEREAS the municipal council deems it appropriate to regulate the speed limits on the road network of the territory of the Municipality of the Township of Low.

WHEREAS the request of several residents on Brooke, Principal, Farm, Paugan, Martindale and Fieldville roads.

WHEREAS the presence of a secondary school on Chemin Principal.

WHEREAS the urbanization perimeter includes part of Martindale and Fieldville roads.

WHEREAS the safety of schoolchildren and residents within the urbanization perimeter.

WHEREAS the Fieldville road is non-linear, and several residential entrances / exits are found before or after curves.

WHEREAS the notice of motion given by councilor Ghyslain Robert during a council meeting on April 12, 2021 concerning the proposal for a by-law on speeds on Brooke, Principal, Farm, Pagan, Martindale and Fieldville;

WHEREAS the Municipality Township of Low undertakes to communicate gear changes by posting the changes on municipal bulletin boards as well as on the municipality's website, and in the Info de la Vallée and Low-Down newspapers via press releases.

ATTENDU QUE des panneaux de signalisation seront affichée au début de chaque tronçon de diminution de vitesse;

PROPOSED by
SUPPORTED by

AND RESOLVED by the present members of council, that this by-law # 03-2021 concerning speed limits in the municipality of Low, be adopted and that council therefore decrees:

ARTICLE 1

This by-law bears the title of By-law concerning speed limits in the municipality of Low.

ARTICLE 2

No one may drive a road vehicle at a speed:

- a) Exceeding 40 km / h on Brooke Road.
- b) Exceeding 40 km / h on Chemin Principal except for the school zone in front of St-Michael's school which remains at 30 km / h.
- c) Exceeding 40 km / h on Farm Road.
- d) Exceeding 40 km / h on Pagan Road.
- e) Exceeding 40 km / h on Martindale Road from Brooks Road to 152 Martindale Road; as well as
- f) Exceeding 40 km / h on Chemin Fieldville from Route 105 to Chemin du Ruisseau (within the urbanization perimeter).

ARTICLE 3

Appropriate signage will be installed by the Municipality of Low.

ARTICLE 4

Anyone who contravenes section 2 of this by-law commits an offense and is liable to a fine provided for in section 516 or 516.1 of the Highway Safety Code.

ARTICLE 5

This by-law will come into force on the day of their publication scheduled for May 4, 2021.

Carole Robert
Mayor

Joanne Owens
Director General and Secretary-treasurer

Notice of motion: April 12, 2021.
Adoption of the by-law: May 3, 2021
Resolution: # 115-2021
Release date: May 5, 2021
Entry into force: May 5, 2021

		Yes	No	Abstain	Absent
Carole Robert	Mayor	X			
Joanne Mayer	Seat # 1	X			
Maureen Rice	Seat # 2	X			
Anne Bélisle	Seat # 3	X			
Luc Thivierge	Seat # 4	X			
Vacant	Seat # 5				
Ghyslain Robert	Seat # 6	x			

Adopted

116-05-2021

ACQUISITION OF CALCIUM CHLORIDE FLAKE - 3

WHEREAS the municipality needs calcium chloride to carry out its roadwork.

WHEREAS the following company prices for calcium chloride flakes:

Achat De Calcium 2021	Prix unitaire du ballot	Quantite	Totale \$ Avant Taxes
Sel Warwick-Avec Livraison Durée de l'offre: undetermined	\$ 580.00	25	\$14 500.00
Somovrac c.c.-Avec Livraison Prix valide jusqu'au 29 octobre 2021	\$ 620.00	25	\$15 500.00

THEREFORE it is

PROPOSED by Councilor Ghyslain Robert

SUPPORTED by Councilor Joanne Mayer

AND RESOLVED by the present members of the council to authorize the expenditure of an amount of \$ 14,500.00 plus taxes, at Sel Warwick for the purchase of 25 bales of calcium chloride in flakes of 1000 kg each.

THAT budget item 02 32000 629 be affected by this expense.

		Yes	No	Abstain	Absent
Carole Robert	Mayor	X			
Joanne Mayer	Seat # 1	X			
Maureen Rice	Seat # 2	X			
Anne Bélisle	Seat # 3	X			
Luc Thivierge	Seat # 4	X			
Vacant	Seat # 5				
Ghyslain Robert	Seat # 6	x			

Adopted

117-05-2021

PRIVATIZATION OF THE CHEMIN JUSTIN - 4

WHEREAS Isabelle Berlon and Gérard Quenneville have requested to privatize Chemin Justin.

CONSEQUENTLY, it is
PROPOSED by councilor Luc Thivierge
SECONDED by Councilor Joanne Mayer

AND RESOLVED by the present members of Council to authorize the Director General to take steps to privatize Justin Road.

		Yes	No	Abstain	Absent
Carole Robert	Mayor	X			
Joanne Mayer	Seat # 1	X			
Maureen Rice	Seat # 2	X			
Anne Bélisle	Seat # 3	X			
Luc Thivierge	Seat # 4	X			
Vacant	Seat # 5				
Ghyslain Robert	Seat # 6	x			

Adopted

INFORMATION AND QUESTIONS RELATED TO PUBLIC WORK - 4

4. ENVIRONMENT (Environmental hygiene)

DEPOSIT OF THE REPORT FOR THE ENVIRONMENT COMMITTEE - 1

The report is tabled by Councilor Joanne Mayer

118-05-2021

**REQUEST TO THE QUÉBEC MUNICIPALE COMMISSION /
INTERMUNICIPAL AGREEMENT RELATING TO GARBAGE AND
RECYCLING REMOVAL-2**

WHEREAS resolution 83-04-2021 adopted on April 14, 2021 requesting that a conciliation / mediation / arbitration process be initiated before the Commission municipale du Québec in connection with the application of the Intermunicipal agreement on garbage removal and recycling with the Municipality of Denholm.

WHEREAS the Commission municipale du Québec, in its letter of April 20, 2021, requests that the Municipality of Denholm adopt a resolution confirming that it accepts such a process.

WHEREAS a request to this effect was sent to the Municipality of Denholm by the Municipality's lawyer.

THEREFORE

PROPOSED by Councilor Luc Thivierge
SUPPORTED by Councilor Joanne Mayer

AND RESOLVED by the present members of Council that, failing the Municipality of Denholm to adopt a resolution at its Council meeting of May 5, 2021 to the effect that it accepts the conciliation / mediation / arbitration process before the Commission municipal government of Quebec, as requested by the Municipality of the Township of Low, that a request for conciliation be sent to the Minister of Municipal Affairs and Housing, in accordance with article 623 of the Municipal Code, and that if there is no agreement within the framework of the conciliation process, that the file be sent for an arbitration award to the Commission municipale du Québec.

		Yes	No	Abstain	Absent
Carole Robert	Mayor	X			
Joanne Mayer	Seat # 1	X			
Maureen Rice	Seat # 2	X			
Anne Bélisle	Seat # 3	X			
Luc Thivierge	Seat # 4	X			
Vacant	Seat # 5				
Ghyslain Robert	Seat # 6	x			

Adopted

5. URBAN PLANNING

DEPOSIT OF THE REPORT FOR URBAN PLANNING COMMITTEE -1

The report is tabled by Councilor Joanne Mayer

119-05-2021

SUPPORT REQUEST TO THE CPTAQ 2021-04 - 2

WHEREAS a request for support has been filed for a request to the CPTAQ, alienation and authorization for a use for a purpose other than agriculture of a land located in an agricultural zone of 0.0028 hectare located on the lots 5,162,023 and 5,595,212 in order to install an electricity line.

WHEREAS the new power line will be used to supply the properties located on Taylor Road.

WHEREAS it is not possible to supply them otherwise because the properties located on Taylor Road are landlocked by Lake Venosta, the side of a mountain and protected agricultural land.

WHEREAS the request complies with the town planning regulations of the Municipality of Canton de Low.

THEREFORE

PROPOSED by Councilor Joanne Mayer

SUPPORTED by Councilor Anne Bélisle

AND RESOLVED by the present members of Council, that the Municipal Council gives its support for the request to the CPTAQ concerning lots 5,162,023 and 5,595,212.

		Yes	No	Abstain	Absent
Carole Robert	Mayor	X			
Joanne Mayer	Seat # 1	X			
Maureen Rice	Seat # 2	X			
Anne Bélisle	Seat # 3	X			
Luc Thivierge	Seat # 4	X			
Vacant	Seat # 5				
Ghyslain Robert	Seat # 6	x			

Adopted

120-05-2021

MINOR EXEMPTION FOR LOT 5 163 443, 34 CHEMIN MAHON - 3

WHEREAS a request for a minor exemption to authorize the installation of a septic tank 6 meters from the front property line instead of 9 meters.

WHEREAS the exemption does not affect the enjoyment, by the owners of neighboring buildings, of their right of ownership.

WHEREAS the exemption complies with the Regulation respecting wastewater disposal and treatment for isolated dwellings (Q2R22).

WHEREAS for the above reasons, the CCU recommends to municipal council to accept the minor exemption for 34 Mahon road.

WHEREAS the request complies with the town planning regulations of the Municipality of Canton de Low.

THEREFORE, it is.

PROPOSED by Joanne Mayer

SUPPORTED by Anne Bélisle

AND RESOLVED by the members present of Council to adopt the minor exemption for Lot 5 163 443, 34 Chemin Mahon

		Yes	No	Abstain	Absent
Carole Robert	Mayor	X			
Joanne Mayer	Seat # 1	X			
Maureen Rice	Seat # 2	X			
Anne Bélisle	Seat # 3	X			
Luc Thivierge	Seat # 4	X			
Vacant	Seat # 5				
Ghyslain Robert	Seat # 6	x			

Adopted

121-05-2021

CLOSING OF THE AGRICULTURAL ZONE EXCLUSION FILE - 4

WHEREAS resolution 093-05-2020 passed on May 4, 2020 for the zoning change request project.

WHEREAS the lack of documentation to pursue the file

THEREFORE, it is.

PROPOSED by Councilor Luc Thivierge

SUPPORTED by Councilor Joanne Mayer

AND IT IS RESOLVED by the present members of council to close this file.

AND THAT this closure does not prevent the applicant from reapplying in the future with supporting documentation

		Yes	No	Abstain	Absent
Carole Robert	Mayor	X			
Joanne Mayer	Seat # 1	X			
Maureen Rice	Seat # 2	X			
Anne Bélisle	Seat # 3	X			
Luc Thivierge	Seat # 4	X			
Vacant	Seat # 5				
Ghyslain Robert	Seat # 6	x			

Adopted

INFORMATION AND QUESTIONS RELATING TO URBAN PLANNING – 6

6. RECREATION, CULTURE AND COMMUNICATIONS

TABLING OF THE REPORT FOR THE RECREATION, CULTURE AND COMMUNICATIONS COMMITTEE -1

122-05-2021

CENTRAL GATINEAU ARENA: FEASIBILITY STUDY AND STATE OF INFRASTRUCTURE STUDY - 2

WHEREAS the interest of the Municipality of Low, neighboring municipalities, as well as partners to find a long-term solution to save the infrastructure of the arena.

WHEREAS the need to have a clear understanding of the potential use of the infrastructure as well as the short- and long-term costs of repair and maintenance before municipalities can commit resources or funds.

WHEREAS neighboring municipalities and partners are interested in forming an interim committee to support the required studies.

THEREFORE, it is

PROPOSED by Councilor Luc Thivierge
SUPPORTED by Councilor Joanne Mayer

AND RESOLVED by the present members of Council authorized the Director General, Joanne Owens, with the support of the Interim Committee, to gather information regarding the costs, scope and schedule for carrying out two studies: a feasibility study (market) as well as a structural study of the arena.

AND share this resolution with neighboring municipalities and partners.

		Yes	No	Abstain	Absent
Carole Robert	Mayor	X			
Joanne Mayer	Seat # 1	X			
Maureen Rice	Seat # 2	X			
Anne Bélisle	Seat # 3	X			
Luc Thivierge	Seat # 4	X			
Vacant	Seat # 5				
Ghyslain Robert	Seat # 6	x			

Adopted

123-05-2021

CENTRAL GATINEAU ARENA: INVITATIONS TO JOIN A PARTNERSHIP TO EXPLORE SUSTAINABILITY OPTIONS - 3

WHEREAS the Central Gatineau arena association has asked for help;

WHEREAS the interest of the neighboring municipalities in finding a long-term solution to save the infrastructure of the arena.

WHEREAS representatives of the Municipality Township of Low, the Municipality of Lac-Sainte-Marie, the Municipality of Kazabazua, and the association of the central Gatineau arena with the support of Loisir sport Outaouais held a meeting to explore ways to discuss the future of the arena;

WHEREAS the representatives in this meeting wanted to invite the municipalities of Allevyn and Cawood, Denholm and the Town of Gracefield to join the discussion ;

THEREFORE, it is

PROPOSED by Councilor Maureen Rice
SUPPORTED by Councilor Luc Thivierge

AND RESOLVED by the present members of Council to extend an invitation to the municipalities of Allevyn and Cawood, Denholm and the town of Gracefield to join future meetings and committees for the future of the central Gatineau arena.

		Yes	No	Abstain	Absent
Carole Robert	Mayor	X			
Joanne Mayer	Seat # 1	X			
Maureen Rice	Seat # 2	X			
Anne Bélisle	Seat # 3	X			
Luc Thivierge	Seat # 4	X			
Vacant	Seat # 5				
Ghyslain Robert	Seat # 6	x			

Adopted

124-05-2021

CENTRAL GATINEAU ARENA: REQUEST FOR FINANCIAL AND HUMAN RESOURCES SUPPORT FROM THE BORDERING MUNICIPALITIES - 4

WHEREAS the central Gatineau arena association has asked for help;

WHEREAS the subsidies are more accessible if the arena becomes the property of the municipality.

WHEREAS to do so, the municipality wishes to partner with other municipalities.
WHEREAS to advance the file and invest public funds, it is imperative to carry out feasibility studies (market) as well as a structural study of the arena.

WHEREAS the central Gatineau arena has limited funds.

WHEREAS the Municipality of the Township of Low will seek possible grants to help carry out their research.

WHEREAS despite everything it is expected that these studies will require time, funds and resources.

WHEREAS the Municipality of the Township of Low is interested in the possibility of taking over the arena after the results of the studies.

THEREFORE, it is

PROPOSED by Councilor Joanne Mayer
SUPPORTED by Councilor Maureen Rice

AND RESOLVED by the present members of the Council to approach neighbouring municipalities for their support, both financially and in terms of human resources, to carry out this research;

AND THAT It is understood that a positive response also expresses an interest in the revival and a partnership depending on the outcome of its studies.

		Yes	No	Abstain	Absent
Carole Robert	Mayor	X			
Joanne Mayer	Seat # 1	X			
Maureen Rice	Seat # 2	X			
Anne Bélisle	Seat # 3	X			
Luc Thivierge	Seat # 4	X			
Vacant	Seat # 5				
Ghyslain Robert	Seat # 6	x			

Adopted

**INFORMATION AND QUESTIONS REGARDING RECREATION,
CULTURE AND COMMUNICATIONS -3**

7- VARIA

8. CORRESPONDANCE

9. QUESTIONS PERIOD

125-05-2020

10. CLOSURE OF THE REGULAR MEETING OF MAY 3, 2021

PROPOSED by Councilor Maureen Rice

SUPPORTED by Councilor Joanne Mayer

AND RESOLVED THAT Council adjourn the regular meeting of May 3,2021
at 9:05 pm.

		Yes	No	Abstain	Absent
Carole Robert	Mayor	X			
Joanne Mayer	Seat # 1	X			
Maureen Rice	Seat # 2	X			
Anne Bélisle	Seat # 3	X			
Luc Thivierge	Seat # 4	X			
Vacant	Seat # 5				
Ghyslain Robert	Seat # 6	x			

Adopted

ADJOURNMENT OF THE REGULAR MEETING OF MAY 3,2021

The agenda items being exhausted, the Mayor, Carole Robert, adjourn the ordinary meeting of May 3,2021.

Joanne Owens
Director General and Secretary-Treasurer

Carole Robert
Mayor